



即時發佈：2015 年 10 月 27 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈啟動 2000 萬美元的 **HUDSON VALLEY** 農地保護計畫

首個地區性的專項農地保護撥款計畫可為戰略性農地保護提供前所未有的貢獻

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈啟動 2000 萬美元的 Hudson Valley 農業增強計畫 (Hudson Valley Agricultural Enhancement Program) 來幫助 Hudson Valley 地區農民保護面臨風險的寶貴農地免遭未來開發並保持農地用於農業用途。這項對保護 Hudson Valley 農地的前所未有的承諾計畫已在州長的行政預算案中宣佈，是首個地區性的專項農地保護撥款計畫。

「農業耕種是紐約州的一筆豐富遺產，一直是幫助推動本州經濟的重要產業，」州長 **Cuomo** 說。「該筆歷史性投資將會永久保護數千英畝的 Hudson Valley 農地，發展農業經濟並確保該行業在該地區數代的未來。」

藉助該計畫授予的撥款，合資格的實體將能夠協助地主透過使用永久保護地役權來保護面臨風險的農地。在整個 14 縣地區中宜耕作農地上開展的專案皆可提交撥款申請。鑒於該撥款，Hudson Valley 地區被界定為 Albany、Columbia、Dutchess、Greene、Orange、Putnam、Rensselaer、Rockland、Saratoga、Schenectady、Sullivan、Ulster、Washington 和 Westchester 各縣。

包括市政當局、縣、水土保護區和非營利保護組織（土地信托）在內的合資格申請人可代表農民申請個人撥款來保護宜耕作農地免於轉變為非農用途。

參議院農業委員會(Senate Agriculture Committee)主席 Patty Ritchie 說：「每當宜耕作農地流失被用於開發時，紐約州便會失去一次擴大我們農業產業及創造就業和提升我們經濟的機會。為確保農業繼續成為本州的領先產業之一，我們需專注於像 Hudson Valley 農業增強計畫這樣的工作，從而透過保護我們最寶貴的資源之一，即我們的農地來幫助保障光明的農業未來。」

眾議院農業委員會(Assembly Agriculture Committee)主席 Bill Magee 說：「對於支援紐約州的第一產業來說，保持農地的農業用途是關鍵所在；身為眾議院農業委員會的主席，

我讚賞州長 Cuomo 將這項地區性農地保護撥款計畫納入預算，及其為紐約州的農業發展所給予的持續支援。」

州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說：「對於紐約州農業來說，這是令人興奮的時刻。我們非常高興啟動這項史無前例的地區性計畫。得益於州長 Cuomo 的領導，今年已為本州該非常重要農業地區中的農地保護專門撥付了 2000 萬美元，為我們的農地提供所需的支援來創造就業和發展機會。另外，藉助本部門旨在簡化總體流程的近期工作，我們將能夠幫助資金獲得者更快速地完成專案。」

Scenic Hudson 總裁 Ned Sullivan 說：「Scenic Hudson 讚賞州長 Andrew Cuomo 和紐約州農業與市場部(New York State Department of Agriculture and Markets)啟動這項令人激動的新計畫來保護 Hudson Valley 中的有效農地。非常高興看到本州逐步透過該計畫來兌現其對本地區農地的承諾，從而實現 Scenic Hudson 最近「Hudson Valley 和紐約市食品流域保護計畫」的主要目標。勤勞的家庭農場為我們社區和我們全州的經濟做出了巨大貢獻。我們和我們的 Hudson Valley 土地信托合作夥伴期待著與本州的計畫合作，為未來保護重要的 Valley 農地。」

Open Space Institute 會長兼執行長 Kim Elliman 說：「當我們站在受到成功保護的 Davenport 農場時，我們看到了透過 Davenport 家族、紐約州農業與市場部、Open Space Institute 和 Scenic Hudson 的不懈努力所能夠實現的成果。我們萬分感謝州長 Cuomo 承諾為保護 Hudson Valley 中的農地再投入 2000 萬美元。這將會推動地方經濟，讓辛勤的農民繼續經營，保護紐約市的食品流域，並保護該地區卓越的農業傳統。」

Hudson Valley 農業增強計畫是一項全面的撥款計畫，由紐約州農業與市場部負責管理。Hudson Valley 農業增強計畫的建議書現位於[這裡](#)。申請截止日期為 2016 年 1 月 29 日。

欲知 Hudson Valley 農業增強計畫的詳情和網路研討會，請流覽 www.agriculture.ny.gov/RFPS.html。

所有申請人皆須透過 New York State Grants Gateway 門戶網站 <https://grantsgateway.ny.gov/> 進行報名和申請。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418